

新時代服裝裁剪

中英文對照

(第7集)

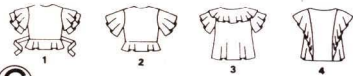
英寸CM並用

MODERN DRESS MAKING

日本・香港・裁剪專科設計・最新潮・男・女・童裝・洋服全書



豪生出版社印行

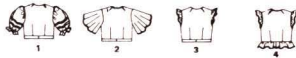


STYLE C

MISSES' SET OF BIAS TOPS 70p

New Zealand 1.20 Australia 1.60 S. A. 1.35 Canada 1.35
Extra fabric is needed to match plaids, stripes and one-way designs.

Body measurements	Bust	83	87	92	97 cm
Fabric required	Size	10	12	14	16
View 1 Bias top					
90 cm without nap	2.10	2.30	2.40	2.50	m
115 cm	1.70	1.80	2.00	2.10	..
View 2 Bias top					
90 cm without nap	1.70	1.80	1.90	2.00	..
115 cm	1.40	1.50	1.60	1.60	..
View 3 Bias top					
90 cm without nap	2.10	2.20	2.20	2.30	..
115 cm	1.60	1.60	1.70	1.80	..
View 4 Bias top					
90 cm without nap	2.40	2.70	2.80	2.90	..
115 cm	2.20	2.30	2.30	2.40	..
Width at lower edge View 3 and 4	121	125	130	135	cm



STYLE D

MISSES' SET OF TOPS 60p

New Zealand 1.20 Australia 1.40 S. A. 1.35 Canada 1.35
Extra fabric is needed to match plaids, stripes and one-way designs.

Body measurements	Bust	83	87	92	97 cm
Fabric required	Size	10	12	14	16
View 1 Top					
90 cm without nap	1.90	1.90	1.90	2.00	m
115 cm	1.40	1.50	1.50	1.60	..
View 2 Top					
90 cm without nap	1.90	2.00	2.00	2.00	..
115 cm	1.60	1.60	1.60	1.60	..
View 3 Top					
90 cm without nap	1.40	1.50	1.50	1.50	..
115 cm	1.30	1.30	1.40	1.40	..
View 4 Top					
90 cm without nap	1.40	1.50	1.50	1.50	..
115 cm	1.10	1.20	1.20	1.20	..

Finished back length of View 1, 2 and 3 from 41 to 43 cm; View 4 from 44 to 46 cm.





STYLE E

MISSSES' SET OF BIAS TOPS70p

New Zealand 1.40 Australia 1.60 S. Africa 1.50

Extra fabric is needed to match plaids, stripes and one-way designs.

Body measurements Bust 83 87 92 97 cm

Fabric required Size 10 12 14 16

View 1 Bias top Even lengthwise striped or plain fabric

90 cm without nap 3.10 3.10 3.20 3.40 m

115 cm .. 2.50 2.60 2.70 3.20 ..

View 2 Bias top

115 cm without nap 2.10 2.10 2.20 2.30 ..

140 cm .. 1.60 1.70 1.70 1.80 ..

View 3 Bias top

115 cm without nap 2.40 2.40 2.40 2.70 ..

140 cm .. 1.80 1.80 1.80 2.10 ..

View 4 Bias top Even check or plain fabric

90 cm without nap 2.20 2.30 2.30 2.40 ..

115 cm .. 1.50 1.50 1.50 1.70 ..

Width at lower edge of View 1 above frill from 221 to 244 cm;

View 4 from 234 to 257 cm.



STYLE F

MISSSES' SET OF BIAS TOPS70p

New Zealand 1.40 Australia 1.60 S. Africa 1.50

Extra fabric is needed to match plaids, stripes and one-way designs.

Body measurements Bust 83 87 92 97 cm

Fabric required Size 10 12 14 16

View 1 and 2 Bias top

90 cm without nap 2.10 2.20 2.30 2.30 m

115 cm .. 1.80 1.90 2.00 2.00 ..

140 cm .. 1.40 1.50 1.50 1.50 ..

View 3 and 4 Bias top Even lengthwise striped or plain fabric

90 cm without nap 1.70 1.80 1.80 1.80 ..

115 cm .. 1.30 1.30 1.40 1.40 ..

140 cm .. 0.90 1.00 1.00 1.00 ..



新時代服裝裁剪

MODERN DRESS MAKING

第七集

佐藤泰子
馮世和
朱裕章

豪生出版社印行



(B)

(A)

晚禮服

EVENING DRESS

結婚禮服

WEDDING DRESS





朱裕章老師正採用集體授課講述書中的圖解。



同學們細心地學習變欸方法。



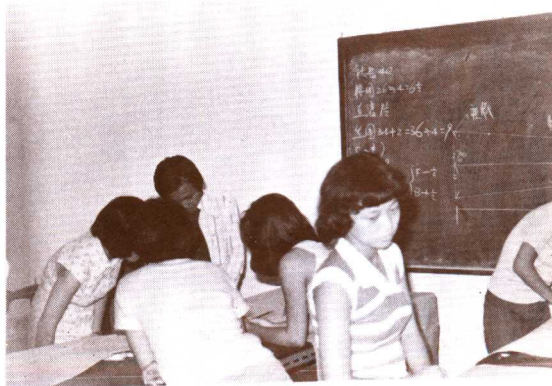
體格各異 1 尺寸不同，分清楚再劃圖。



教授平面設計圖解。



流行的西褲是基於變化欸式靜聽詳細解釋。



用裁布裁需要熟練的技術，請看老師示範。

目 錄

新時代服裝裁剪第七集

學習服裝裁剪的基本知識·····	6 ~ 7
家庭裁縫與工業製衣·····	8 ~ 10
女裝原型及量身法·····	11 ~ 16
製圖中的符號認識·····	17
男裝原型·····	18
四款一件頭衣裙介紹·····	19 ~ 22
特選 · 初夏最新款罩衫58件·····	23 ~ 38
露背裝·····	39 ~ 40
新款和服式接合的套裝褲·····	41
彩色頁·····	42 ~ 59
各式領款裁製法·····	60 ~ 65
各式袖款裁製法·····	66 ~ 71
半截裙選輯·····	72 ~ 78
新潮背心裙·····	79
夏日流行褲款·····	80 ~ 91
特選 · 初夏最新款罩衫58件 (裁製法) ·····	92 ~ 100
16款適合在春日赴結婚宴時所穿的晚裝·····	101 ~ 108
套裝晚禮服·····	109
16款適合在春日赴結婚宴時所穿的晚裝 (裁製法) ·····	110 ~ 121
夏日流行設計及詳述研究 (領襟) ·····	122 ~ 125
涼爽舒適的孕婦裝·····	126 ~ 135
可簡易地縫製成的居家服·····	136 ~ 148
新款男裝介紹·····	149 ~ 157
母女裝·····	158 ~ 160
舊變新·····	161 ~ 166
男女童裝特集·····	167 ~ 184
學洋服裁剪過程·····	185 ~ 202

學習服裝裁剪的基本知識

—服裝設計的基礎—

設計這一句話作日常用語已經很廣泛了，但設計本來的意義仍不完全爲一般人所了解。我們往往會遇到未經考慮設計真正的意義而只醉心於設計的詞句之美，所做出的一些太差，或令人發生錯覺的色彩與型狀的樣子。我們覺得學習製作服裝的人，開始第一步，那就懂得正確的服裝設計知識，儘管不是想將來當設計師的人，也不能不學這些基本知識，假如你想只要會裁會縫，就不需要什麼設計知識，那就大錯特錯了。

顧名思意時裝就是時新裝束，在開始的時候只是模仿西方人的式樣而已，但如今早已融合在我們的生活裡了，只是在設計的技術方面還差得很遠，所以在開始的數頁中就提出這一項來使各位明瞭服裝設計之重要性，但願今後理論與實踐相結合，兩頭並進。

—服裝與設計—

衣服各有特訂的用途，製作後是給某些人穿着的，所以製作時，需要考慮到它的功用再加於設計。

—服裝設計的意義—

服裝是指衣服穿在身上的姿態，譬如有一件學生服裝掛在衣架上，它只是一件服裝而已，但把這衣服給特定的人穿上，衣服與穿者之間，會發生相互的作用，這因爲穿學生服裝，而使穿者在心理上產生一種學生的自覺感，衣服是在穿後才能發揮它本來的功能，同時服裝也有旁觀者的存在，才能有完全的意義，也就是講在我們生活的圈子裡不能忽視觀察者的存在。意識到觀察者的存在，並不是指誇耀自己的衣服或滿足虛榮心，應該是怕被人凝視而自己產生謙虛的意識才對。

因此服裝是由衣服本身，穿者，觀察者三方面的互相關係而成立

的。以這樣的關係爲基礎，服裝才能發揮到雙氣候的調節，防護人體等保健上的機能，以及維持各社會階層，使文化也因而得到適當的發展。

—服裝設計的四項原則—

服裝設計是綜合構成服裝美之三要素再加上實用之美，才能達到對這項目的而創造美而言。

那麼，衣服，穿用的人，觀察者之間的關係是什麼？換句話說這就是指（一）何時（季節、時間）。（二）何地（場所、環境）。（三）何人（穿用者之體型、年齡、職業等）。（四）爲何（穿用者的目的）而穿的四個因素。我們可以說，適當而確實地適從這四點才是服裝設計的目標。這些也就是着手設計服裝的基本條件，實際上，是根據以上的四大因素而決定着想或思構再決定符合它的條件之布料類別，採用適當，確實的技術再進行製作。

普通的人以爲服裝設計就是畫幾幅奇異特殊的公仔圖畫那麼簡單，其實這是一種錯誤的觀念。事實上應以不誇示獨自性爲主要目標更需要忠實地遵守上面所說的四個條件才對，不光是想象也需要深入研究才能達到一定的水平。

下一步重要的是選擇製成品時，也要和製作一樣設計，我穿在身上的衣服，大部份是借手於別人的，當我們從商店購買後，如果很合適於自己穿着時，可見那是由於購買時選擇的正確，所以選擇的正確就是對於何時、何地、何人、爲何這四個條件忠實的結果，可見設計意識，並不僅是爲製作者所需要，在選擇消費的人方面也同樣需要對它有所認識。

家庭裁縫與工業製衣

—完成一件衣服的程序—

由一個人從開始至結束完成的方法，通常稱為家庭式裁剪。我們講解一些基本製作法。

—設設計基礎—

首先了解所用布料的質量，性質。辦法是自己站在鏡子前面，將布料掛在肩上看清楚布料之垂度和花式之情形，考慮到它的效果，而擇適合自己的體形，個個性或用途。多方面參考最新的時裝雜誌及有關的書籍，同時要研究它所用的布質、性質、用途等。

—度身的重要性—

量好穿者的正確尺寸，將它平面化而加於設計，如果度身不準確，那麼試穿時需要加以修改。

—裁剪製圖—

如果款式簡單的服裝，可以直接用布裁，通常如果沒有經驗與信心的話，就先用紙張，把自己的尺寸圖樣劃在紙張上面，這樣叫做平面設計裁剪。此外也有立體裁剪的方法，先做一個人體模型或跟另一個人裁布。將布料按在人體上，按照自己的裁剪需要剪布，這一類比較麻煩的裁剪，目前世界各地都是採用上一類型的平面裁剪法。

—布料的處理—

裁剪前一定要按照布料的特別質量處理，一般的布料都採用噴水、浸水、焗水，化學纖維怕高溫，所以先用一小塊布試熨，避免用大幅布來試熨。布紋歪斜時需要拉正後再熨。

—裁剪方法—

裁好了自己滿意的紙樣，再放到熨平的布料上再加車縫位（子口）剪下來。這樣的步驟叫做裁與剪。但是一定要以準確省布為原則。

—試縫的方法—

裁剪布料時將表面摺在內對合裁，底一層用劃粉與過底紙作出明確的記號，再用手或衣車，疏縫試穿。

—試穿的基本知識—

在試穿新衣服時，需要注意的就是看看衣服的設計，製圖，裁剪等是否適合穿者，最先要了解整個情況，外形如何，再研究細部，然後再看動作時如走路，上、下樓梯，手的活動，坐着站着時的運動量等。盡量作出實用美感富有機能的服裝。

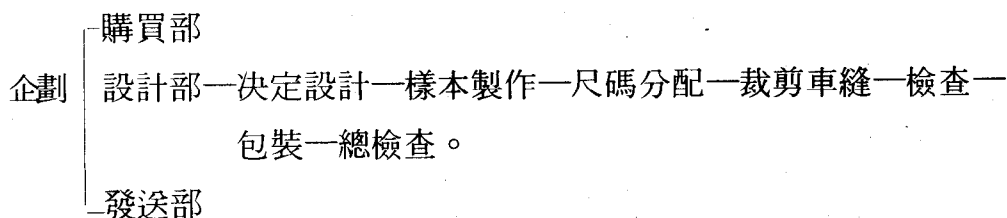
—縫紉快速方法—

試身以後開始縫紉了，車縫時我們需要方便適用的工作台，熨斗，縫紉機等，當你想坐上縫紉機前，應該把需要用針綫固定的地方，盡量縫合好，順序把一切安排妥當，以免來回奔走而浪費時間。最後完成時，應該總檢查，熨好架起來，這樣就算完成你精心傑作了。祝你成功。

—工業製衣—

現成的服裝照字義來講，就是立即能夠穿在身上的衣服，在服裝公司裡販賣的，就是屬於成衣這一類它有不同尺碼，多種布料及款式任你選擇。

這些現成的服裝，由於出品廠商的企業大小組織上基本不同，使產品也有很大區別，像東南亞最大規模的幾間紡、織、染、製衣廠設備全部現代化，各生產部門都由經驗豐富技師控制，所以產品優良，暢銷全世界，香港（天虹紡織製衣廠）。星加坡（建華紡織製衣廠）。泰國（泰健紡織製衣廠）。他們的製衣製作程序一般經過下列部門：



設計部內的工作人員，不單要了解世界各地服飾潮流，對整個生產過程也要具有經驗，對市場調查，製衣原料，款式，製作，包裝，穿者的心理都應該徹底明瞭。本人現服務於香港天虹紡織製衣廠兼裕東抽紗製衣廠設計部 (**FASHION DESIGN PATTERN**) 所望在職的年青朋友同業們，讓我們一齊來作技術交流，組織起來設計創造未來更好更新的一頁。

一 原 型

(一) 什麼叫原型

物體都有它的不同形象，這個形象就叫原型。服裝的原型，必須根據人的體型而定。人的體型，由於種族遺傳、生活經歷、年齡、性別及健康不同，具有多種多樣的變化形象。根據這種複雜的變化，要訂出服裝原型，就必須先按發育正常人的體型，測量出各個部位的標準尺寸。這個標準尺寸就叫做服裝的原型。其他各種變型人的服裝都按這原型放大或縮小來滿足他們的具體要求。

(二) 使用原型的好處

利用原型，在變化各種各樣服裝時，比較方便準確。初學裁剪的人只要按照原型規律（製圖法）放大或縮小，使它適合客觀要求，就可裁剪其他體型和各種式樣的服裝了。

(三) 怎樣運用原型

按原型（按正常人的體型，定出標準尺寸）做基礎去換算其他體型的服裝時，首先必須找出與原型的差別，而後按原型的規律（製圖法），適當的根據其他式樣或不同的體型變化的要求，放大或縮小。例如：端肩體型，即用原型在肩部放出的差數，這樣既簡便又準確。又如：插肩的服裝，前後身的肩部缺角，但用袖子上端補出來的缺少部位，也還是等於它的原型。總言之裁剪時，無論怎樣把裁剪綫變化，都必須以原型為基礎，隨着不同的要求而變化。請參考原型的做法。

LET'S MAKE YOUR ORIGINAL PATTERNS

如何做妳的原型

PREPARATIONS

One should be measured in natural posture wearing summer under-garments in summer and winter under-garments in winter. Before start measuring, pass an elastic tape slackly around the waist, the narrowest part of it, and top of each arm, tied on the shoulders.

MEASUREMENTS

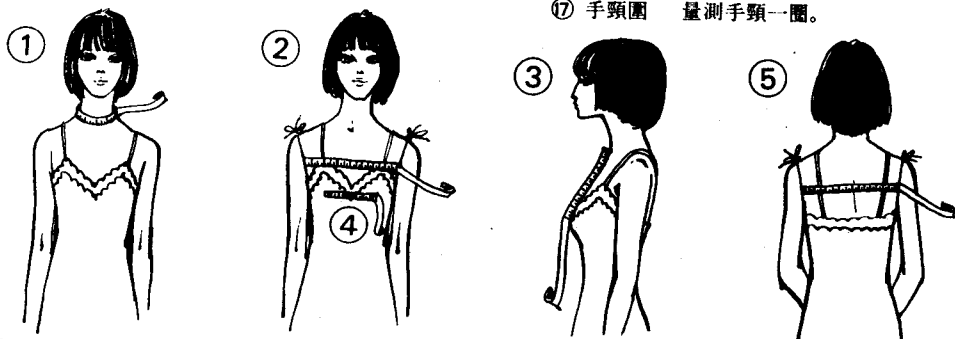
- ① Neck: Measure round the lowest part of the neck.
- ② Front width: Measure between the elastic tapes at the joints of both arms.
- ③ Breast point: At front center measure from the neck joint up to the point between the two teats. The length between the teats should also be measured. (④)
- ⑤ Back width: On the shoulder blade measure fully between the elastic tapes at the joints of the two arms, as in case of bust width.
- ⑥ Bust: Measure the highest part of the breast horizontally.
- ⑦ Waist: Measure the thinnest part of the torso horizontally and tightly.
- ⑧ Back waist length: Measure from the neck joint to the waist, directly through the center backbone.
- ⑨ Back length: After measuring back waist length, press the tape measure at the waist line position and continue measuring down to the floor. The length from the neck joint to the floor will be back length.
- ⑩ Skirt length: ⑨ - (⑧ + ⑪)
- ⑫ Hip: Measure around the thickest of the waist horizontally and loosely.
- ⑬ Hip length: Measure between the waist and the hip lines.
- ⑭ Shoulder: Measure from the neck joint to the arm joint. The neck line is right on the shoulder. Shoulder is slightly inclined backward rather than right on the top.
- ⑮ Sleeve length: Lightly bend the elbow and measure from the arm joint to the thin part of the wrist passing the elbow.
- ⑯ Biceps circumference: Measure loosely the thickest part of the arm joint.
- ⑰ Wrist circumference: Measure around the wrist.

準備

被量身的人在夏天穿夏天的內衣，在冬天穿冬天的內衣，才不致影響衣服的寬窄。站立的姿勢應自然。為容易看出全身的比例，拿細帶子在軀幹中最細部份及在兩肩關節結繩繫上。

量身

- ① 領圍 經過前面的喉骨而環一圈所得的尺寸。
- ② 胸寬 測量綁在兩肩腋上的橡皮帶間的距離。
- ③ 乳下線 又稱乳高線，是在前面的中央，從領圍垂直量至兩乳峯間的中點。同時也要量測兩乳峯的距離(乳峯距)製作基本圖時是不大需要但縫製衣服時需要。(④)
- ⑤ 背寬 在肩胛骨上，與胸寬一樣，量付兩肩腋上的橡皮帶間的距離。
- ⑥ 胸圍 把軟尺輕放在乳峯上，平拉向後量一圈。
- ⑦ 腰圍 量腰部最纖細的部分，不要束得太緊，要有些許鬆裕才好。
- ⑧ 背長 在後身中央，從頸頂量至小腰位置，並且要留肩胛骨的高度。
- ⑨ 總背長 亦即身長。量了背之後，用手指按住腰線的地方，然後把軟尺垂直至地面上，所得的尺寸就是背總長。簡單地說即是由頸頂至地面的長度。但別忘記注意鞋子的高度。
- ⑩ 裙長 ⑨ - (⑧ + ⑪)
- ⑫ 臀圍 從後身測量臀部最大部分的一圈，前後要相平，也如腰圍一樣，要有些許鬆餘的地方。
- ⑬ 臀直 在後身量腰圍至臀圍之間距離。
- ⑭ 肩寬 從肩的最高部位量至肩腋上的橡皮帶，即是由肩頂量至肩邊。
- ⑮ 袖長 如圖示一樣，手臂要稍彎曲，然後從肩邊的橡皮帶起，始量至手肘量至手頸(即肩邊至手頸的長度)。
- ⑯ 袖圍 圍量手臂最大的部分。
- ⑰ 手頸圍 量測手頸一圈。



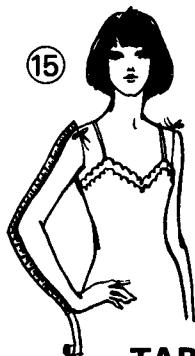
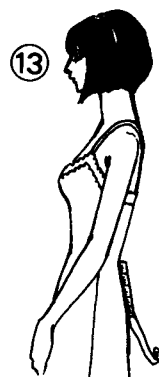
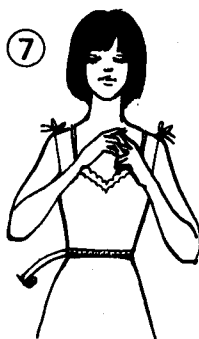
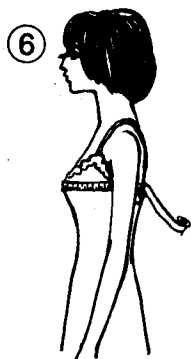
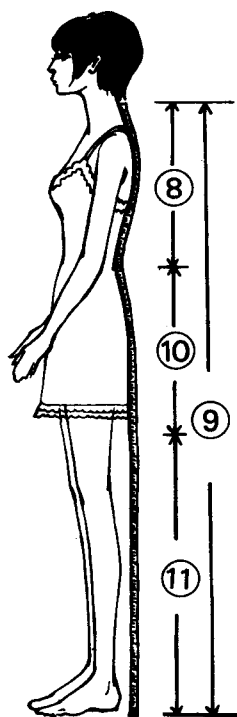


TABLE OF MEASUREMENT 尺寸表

NAME 名 稱		SIZING 號 數	8	10	12	14	16
NECK 領 圍	①	英吋 inch 公分 cm	13½ 34.3	13¾ 35.2	14¼ 36.2	14½ 37.1	15 38
FRONT WIDTH 胸 寬	②	英吋 inch 公分 cm	12¾ 32	13 33	13½ 34.3	14 35.6	14½ 36.8
BREAST POINT 乳下線	③	英吋 inch 公分 cm	6 ¾ 17.5	7 17.8	7 ½ 18.1	7 ¾ 18.4	7 ¾ 18.7
IN-BREAST 乳 間	④	英吋 inch 公分 cm	7 ¼ 18.4	7 ½ 19	7 ¾ 19.7	8 20.3	8 ¼ 21
BACK WIDTH 背 寬	⑤	英吋 inch 公分 cm	13½ 33.7	13¾ 34.6	14 35.6	14½ 36.8	15 38.1
BUST 胸 圍	⑥	英吋 inch 公分 cm	31½ 80	32½ 82.6	34 86.4	36 91.4	38 96.5
WAIST 腰 圍	⑦	英吋 inch 公分 cm	23 58.4	24 61	25½ 63.8	27 67.5	29 72.5
BACK WAIST LENGTH 背 長	⑧	英吋 inch 公分 cm	15¾ 40	16 40.6	16¼ 41.3	16½ 41.9	16¾ 42.5
HIP 臀圍	⑫	英吋 inch 公分 cm	33½ 85	34½ 87.6	36 91.4	38 96.5	40 101.6
HIP LENGTH 臀 直	⑬	英吋 inch 公分 cm	7 17.8	7 17.8	7 17.8	7 17.8	7 17.8
SHOULDER 肩 寬	⑭	英吋 inch 公分 cm	4 ¾ 12.4	5 12.7	5 ½ 13	5 ¾ 13.3	5 ¾ 13.7
SLEEVE LENGTH 袖 長	⑮	英吋 inch 公分 cm	22½ 57.5	23 58.4	23½ 59.4	23¾ 60.3	24½ 61.3
BICEPS CIRCUMFERENCE 袖 圍	⑯	英吋 inch 公分 cm	10 25.4	10½ 26	10¾ 26.7	11 27.9	11½ 29.2
WRIST CIRCUMFERENCE 手腕圍	⑰	英吋 inch 公分 cm	6 ¾ 15.9	6 ¾ 16.2	6 ¾ 16.5	6 ¾ 17.1	7 17.8



基準尺寸表

長度		袖長	
胸直		袖口	
腰直		胸矩	
臀直		領口	
胸圍		裙長	
腰圍		袂長	
坐圍		袂脚	
肩闊		內浪	
夾闊		其他	
胸寬			
背寬			

附解